



No. 77

N° 77

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Thursday
April 30, 2015

Jeudi
30 avril 2015

1st Session,
41st Parliament

1^{re} session
41^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Third Reading of Bill 28, An Act to proclaim the month of October as Hispanic Heritage Month.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated April 29, 2015,

The question was then put.

Vote deferred.

ORDRE DU JOUR

Troisième lecture du projet de loi 28, Loi proclamant le mois d'octobre Mois du patrimoine hispanique.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 29 avril 2015,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé.

Motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:10 a.m.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 10, la Chambre a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

Third Reading of Bill 17, An Act to protect child performers in the live entertainment industry and the recorded entertainment industry.

Carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

Troisième lecture du projet de loi 17, Loi visant à protéger les enfants artistes dans l'industrie du spectacle vivant et l'industrie du spectacle enregistré.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 90

Albanese	Fife	MacCharles	Pettapiece
Anderson	Flynn	MacLaren	Potts
Armstrong	Forster	MacLeod	Qaadri
Baker	Fraser	Malhi	Sandals
Balkissoon	French	Mangat	Sattler
Ballard	Gates	Mantha	Scott
Barrett	Gélinas	Martins	Sergio
Berardinetti	Gravelle	Martow	Singh
Bisson	Gretzky	Matthews	Smith
Bradley	Hardeman	Mauro	Sousa
Clark	Harris	McDonell	Tabuns
Colle	Hatfield	McGarry	Takhar
Coteau	Hoggarth	McMahon	Thibeault
Crack	Horwath	McMeekin	Thompson
Damerla	Hoskins	Milczyn	Vanhof
Del Duca	Hudak	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Dhillon	Hunter	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker

AYES / POUR – Continued

Dickson	Jaczek	Munro	Wilson
DiNovo	Jones	Naidoo-Harris	Wong
Dong	Kiwala	Natyshak	Yakabuski
Duguid	Kwinter	Nicholls	Yurek
Dunlop	Lalonde	Orazietti	Zimmer
Fedeli	Leal		

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Third Reading of Bill 20, An Act to protect pupils with asthma.

Troisième lecture du projet de loi 20, Loi protégeant les élèves asthmatiques.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 90

Albanese	Fife	MacCharles	Pettapiece
Anderson	Flynn	MacLaren	Potts
Armstrong	Forster	MacLeod	Qaadri
Baker	Fraser	Malhi	Sandals
Balkissoon	French	Mangat	Sattler
Ballard	Gates	Mantha	Scott
Barrett	Gélinas	Martins	Sergio
Berardinetti	Gravelle	Martow	Singh
Bisson	Gretzky	Matthews	Smith
Bradley	Hardeman	Mauro	Sousa
Clark	Harris	McDonell	Tabuns
Colle	Hatfield	McGarry	Takhar
Coteau	Hoggarth	McMahon	Thibeault
Crack	Horwath	McMeekin	Thompson
Damerla	Hoskins	Milczyn	Vanthof
Del Duca	Hudak	Miller <small>(Hamilton East-Stoney Creek)</small>	Vernile
Dhillon	Hunter	Miller <small>(Parry Sound-Muskoka)</small>	Walker
Dickson	Jaczek	Munro	Wilson
DiNovo	Jones	Naidoo-Harris	Wong
Dong	Kiwala	Natyshak	Yakabuski
Duguid	Kwinter	Nicholls	Yurek
Dunlop	Lalonde	Orazietti	Zimmer
Fedeli	Leal		

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Third Reading of Bill 28, An Act to proclaim the month of October as Hispanic Heritage Month.

Carried on the following division:-

Troisième lecture du projet de loi 28, Loi proclamant le mois d'octobre Mois du patrimoine hispanique.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 90

Albanese	Fife	MacCharles	Pettapiece
Anderson	Flynn	MacLaren	Potts
Armstrong	Forster	MacLeod	Qaadri
Baker	Fraser	Malhi	Sandals
Balkissoon	French	Mangat	Sattler
Ballard	Gates	Mantha	Scott
Barrett	Gélinas	Martins	Sergio
Berardinetti	Gravelle	Martow	Singh
Bisson	Gretzky	Matthews	Smith
Bradley	Hardeman	Mauro	Sousa
Clark	Harris	McDonell	Tabuns
Colle	Hatfield	McGarry	Takhar
Coteau	Hoggarth	McMahon	Thibeault
Crack	Horwath	McMeekin	Thompson
Damerla	Hoskins	Milczyn	Vanthof
Del Duca	Hudak	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Dhillon	Hunter	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Walker
Dickson	Jaczek	Munro	Wilson
DiNovo	Jones	Naidoo-Harris	Wong
Dong	Kiwala	Natyshak	Yakabuski
Duguid	Kwinter	Nicholls	Yurek
Dunlop	Lalonde	Oraziotti	Zimmer
Fedeli	Leal		

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

The House recessed at 12:00 p.m.

À 12 h, la Chambre a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Standing Committee on General Government:-

Comité permanent des affaires gouvernementales :-

Bill 45, An Act to enhance public health by enacting the Healthy Menu Choices Act, 2014 and the Electronic Cigarettes Act, 2014 and by amending the Smoke-Free Ontario Act.

Projet de loi 45, Loi visant à améliorer la santé publique par l'édiction de la Loi de 2014 pour des choix santé dans les menus et de la Loi de 2014 sur les cigarettes électroniques et la modification de la Loi favorisant un Ontario sans fumée.

Reported as amended

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Report adopted and Ordered for Third Reading.

Rapport adopté et passage à la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 95, An Act to continue the Mental Health and Addictions Leadership Advisory Council and to amend the Ombudsman Act in respect of providers of mental health and addictions services. Ms. Armstrong.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 95, Loi visant à proroger le Conseil consultatif pour le leadership en santé mentale et en lutte contre les dépendances et à modifier la Loi sur l'ombudsman à l'égard des fournisseurs de services de santé mentale et de lutte contre les dépendances. M^{me} Armstrong.

PETITIONS

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-2) Mr. Mantha.

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Ms. Fife.

Price volatility and regional price differences of gasoline (Sessional Paper No. P-4) Mr. Mantha.

Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Ms. Jones and Mrs. Martow.

Prohibiting driving with unlawful handguns (Sessional Paper No. P-51) Mrs. McGarry.

Moratorium on wind farm development (Sessional Paper No. P-95) Ms. Thompson.

CPR training for school employees and volunteers (Sessional Paper No. P-139) Mrs. McGarry and Ms. McMahan.

Trespass to Property Act (Sessional Paper No. P-140) Ms. Jones.

The Pesticides Act (Sessional Paper No. P-179) Ms. Thompson.

The Sault Area Hospital (Sessional Paper No. P-184) Mr. Mantha.

PÉTITIONS

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Mrs. Mangat moved,

Private Members' Notice of Motion No. 45:-

That, in the opinion of this House, since the 2015 Federal Budget commits only \$750 million Canada-wide to new transit spending in a fund that does not start until 2017-2018 and commits no new money for other infrastructure, the Ontario Legislature calls on the Federal Government to immediately reverse course by providing significant long-term, reliable, stable infrastructure funding to build Ontario up.

Debate arose.

Carried on the following division:-

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M^{me} Mangat propose,

Avis de motion émanant des députés n° 45 :-

Il s'élève un débat.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 40

Albanese	Dhillon	Lalonde	Naidoo-Harris
Anderson	Dickson	MacCharles	Potts
Baker	Dong	Malhi	Qaadri
Ballard	Duguid	Mangat	Sandals
Bradley	Fife	Martins	Sattler
Colle	Flynn	Matthews	Sousa
Coteau	Hoggarth	McGarry	Tabuns
Crack	Hoskins	McMahon	Vernile
Damerla	Hunter	McMeekin	Wong
Del Duca	Kwinter	Milczyn	Zimmer

NAYS / CONTRE - 12

Arnott	Hudak	MacLeod	Thompson
Fedeli	Jones	Martow	Walker
Harris	MacLaren	Scott	Yakabuski

Mr. Yakabuski moved,

Second Reading of Bill 59, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act with respect to matching rebates of gasoline tax that the Minister provides to municipalities.

Debate arose.

Lost on the following division:-

M. Yakabuski propose,

Deuxième lecture du projet de loi 59, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun à l'égard des remboursements de la taxe sur l'essence similaires consentis aux municipalités par le ministre.

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 12

Arnott	Hudak	MacLeod	Thompson
Fedeli	Jones	Martow	Walker
Harris	MacLaren	Scott	Yakabuski

NAYS / CONTRE - 40

Albanese	Dhillon	Lalonde	Naidoo-Harris
Anderson	Dickson	MacCharles	Potts
Baker	Dong	Malhi	Qaadri
Ballard	Duguid	Mangat	Sandals
Bradley	Fife	Martins	Sattler
Colle	Flynn	Matthews	Sousa
Coteau	Hoggarth	McGarry	Tabuns
Crack	Hoskins	McMahon	Vernile
Damerla	Hunter	McMeekin	Wong
Del Duca	Kwinter	Milczyn	Zimmer

Ms. MacLeod moved,

M^{me} MacLeod propose,

Private Members' Notice of Motion No. 44:-

Avis de motion émanant des députés n° 44 :-

That, in the opinion of this House, childcare should be accessible and affordable for all Ontarians regardless if they live in urban, suburban or rural Ontario or what their economic circumstances are, and further, that parental choice and responsibility be respected; to accomplish that goal the regulations accompanying the Childcare Modernization Act should allow flexibility for independent childcare operators - consideration for age and own children allowances; an appeal mechanism to ensure all childcare providers have equal access to due process; and that the regulatory regime allows for a fairer distribution of inspectors to childcare case files based on input from operators and associations.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Lost.

Rejetée.

With unanimous consent, the House reverted to "Motions".

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel des « Motions ».

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Bradley,

Sur la motion de M. Bradley,

Ordered, That the Order of the House dated April 22, 2015 providing for allocation of time on Bill 80, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act and the Animals for Research Act with respect to the possession and breeding of orcas and administrative requirements for animal care, be amended by deleting the second bullet point in the third paragraph and substituting the following:

- That the deadline for requests to appear be 12:00 noon on Tuesday, May 5, 2015
- That following the deadline, the Clerk of the Committee provide the members of the Sub-committee with a list of requests to appear
- That the members of the Sub-committee prioritize and return the list by 12:00 noon on Wednesday, May 6, 2015
- That the Clerk of the Committee schedule witnesses from these prioritized lists.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 91, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Deuxième lecture du projet de loi 91, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Debate arose and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 18 h, la Chambre a ajourné ses travaux.

le président
DAVE LEVAC
Speaker

RESPONSES TO WRITTEN QUESTIONS

RÉPONSES AUX QUESTIONS ÉCRITES

Final Answers to Question Numbers: 236 and 237.

RESPONSES TO PETITIONS

RÉPONSES AUX PÉTITIONS

Repealing the Green Energy Act, 2009 (Sessional Paper No. P-1):
(Tabled March 9; April 13, 2015) Mr. Walker.

Implementing the transparency and accountability measures contained in Bill 29, An Act to amend the Medicine Act, 1991 (Sessional Paper No. P-119):
(Tabled March 9, 23, 2015) Mr. Clark.

New classes for All-Terrain and Utility Task Vehicles (Sessional Paper No. P-136):
(Tabled March 9, 2015) Mr. Clark.

Ceasing funding all known forms of conversion therapy (Sessional Paper No. P-154):
(Tabled March 9, 10, 24, 31, 2015) Ms. Fife.
